

4. 又请秘书长利用已从事这种工作的国家机构,特别是发展中国家的机构的服务和研究结果;

5. 进一步请秘书长为联合国系统内有关的现有各项活动提供有效的协调;

6. 请联合国系统内有关机构按照请求协助发展中国家在国家一级上对这个问题进行综合研究;

7. 决定把上面第1段所述中央研究活动的研究结果,连同关于所作研究工作所用的方法和假定的解释性报告,并斟酌情形连同人口委员会、联合国、环境规划理事会和其他有关联合国机构的意见经常地提交经济及社会理事会。

一九七四年十二月十七日  
第二三二三次全体会议

### 3346(XXIX). 联合国与世界知识 产权组织之间的协定

大会,

审查了经济及社会理事会一九七四年七月三十一日第1890(LVII)号决议及所附协定草案,该协定意在依照联合国宪章第五十七条和六十三条,使世界知识产权组织与联合国发生关系,

核可本决议附件所载的联合国与世界知识产权组织之间的协定。

一九七四年十二月十七日  
第二三二三次全体会议

#### 附 件

##### 联合国与世界知识产权组织之间的协定

##### 序 言

考虑到联合国宪章第五十七条和设立世界知识产权组织的公约第十三条第1款的规定,联合国和世界知识产权组织达成协议如下:

##### 第 一 条

##### 承 认

联合国承认世界知识产权组织(以下简称“本组织”)是一

个专门机构,负责按照它的基本文书和由它执行的条约和协定采取适当行动,除其他事项外,提倡创造性的知识活动和促进把与工业产权有关的技术转让给发展中国家,以求加速经济、社会和文化发展,但以不与联合国和它的各机关,特别是联合国贸易和发展会议、联合国开发计划署和联合国工业发展组织,以及联合国教育、科学及文化组织和联合国体系内其他机构的权限和责任相抵触为条件。

##### 第 二 条

##### 协调和合作

本组织在其与联合国、联合国各机关以及联合国体系各机构的关系上,承认依照联合国宪章,大会和经济及社会理事会负有协调的责任。因此,本组织同意合作推行为充分有效协调联合国和联合国体系内各机关及各机构的政策和活动所必要的一切措施。本组织同意进一步参加为促进这种合作和协调而设立或可能设立的任何联合国机构的工作,特别是以行政协调委员会成员的资格参加。

##### 第 三 条

##### 交 换 代 表

(a) 联合国的代表应被邀请出席本组织所有各机构的会议和由本组织召开的所有其他会议,并参加这些机构和会议的讨论,但无表决权。联合国提出的书面声明,应由本组织分发给它的成员。

(b) 本组织的代表应被邀请出席经济及社会理事会,和它所设的各种委员会、大会各主要委员会和各机构,以及联合国的其他各种会议,并就本组织活动范围内有关知识产权问题的议程项目及其他具有相互利害关系的事项参加讨论,但无表决权。本组织提交的书面声明应依照议事规则由联合国秘书处分发给上述机构的成员。

(c) 在联合国大会讨论上面(b)项所规定的问题时,本组织的代表应被邀请出席会议以供咨商。

##### 第 四 条

##### 提出议程项目

本组织应经过必要的初步协商,安排在其适当机构的临时议程上列入由联合国提出的项目,而经济及社会理事会和它所设的各种委员会也应安排在它们的临时议程上列入由本组织提出的项目。

##### 第 五 条

##### 联合国的建议

(a) 本组织顾及联合国义务促进宪章第五十五条所

载目标, 和经济及社会理事会根据宪章第六十二条有作成或发动关于国际经济、社会、文化、教育、卫生、及其他有关事项之研究及报告并向各有关专门机构提出关于此种事项的提议的职权, 又顾及联合国根据宪章第五十八条和六十三条有责任作成建议, 以协调各专门机构的政策及工作, 同意安排尽快把联合国向本组织提出的任何正式建议送交本组织的适当机关。

(b) 本组织同意于经请求时就这些建议与联合国进行协商, 并在适当时期向联合国报告本组织或其成员为执行这些建议所采取的行动, 或它们审议的其他结果。

#### 第六条

##### 资料 and 文件

(a) 除须遵从为保护机密材料所必要的安排外, 联合国和本组织应充分 and 迅速地交换适当的资料 and 文件。

(b) 本组织应每年向联合国提送工作报告。

#### 第七条

##### 统计服务

(a) 联合国和本组织同意在分别收集、分析、公布 and 散发统计资料方面努力从事最大的合作, 消除彼此间一切不应有的重复, 并最有效地使用它们的技术人员。它们同意协同努力从统计资料取得最大的实益 and 效用, 并尽量减轻所加于可能是收集这种资料的对象的各国政府 and 其他组织的负担。

(b) 本组织承认联合国是收集、分析、公布、标准化 and 改进供国际组织一般用途的统计资料的中央机构。

(c) 联合国承认本组织是收集、分析、公布、标准化 and 改进在其特别范围内的统计资料的适当机构, 但不妨害联合国 and 它的机关以及在联合国体系内的其他机构从事处理为它们本身的目的 or 为改进全世界统计工作所必要的统计资料的权利。

(d) 联合国应与本组织及联合国体系内的其他机构协商, 订出行政规章 and 程序, 使联合国、本组织及联合国体系内与本组织发生关系的其他机构可以通过这些规章 and 程序有效地进行统计合作。

(e) 认定联合国 or 联合国体系内任一机构如可实际利用另一机构所可能已有的统计资料 or 材料时, 即不应各自重复收集此种资料。

(f) 为了收集统计资料以供一般使用起见, 双方同意所有供给本组织编入基本统计汇编 or 特别报告的数据遇联合国请求时, 应在可行的范围内供给联合国。

(g) 双方同意所有供给联合国编入基本统计汇编 or 特别报告的数据, 遇本组织请求时, 应在可行及适当的范围内供给本组织。

#### 第八条

##### 协助联合国

本组织应按照联合国宪章及本组织的基本文书 and 由本组织执行的条约及协定与联合国合作, 按照联合国的要求, 供应所需的资料、特别报告 and 研究以及提供所需的协助。

#### 第九条

##### 技术援助

联合国和本组织保证合作提供技术援助, 以促进知识创造方面的发展。它们还承诺在有关此种技术援助的活动 and 服务上避免不应有的重复, 并同意采取必要的行动, 在现有的技术援助协调机构的范围内, 有效地协调彼此的技术援助活动。为此目的, 本组织同意考虑尽可能共同利用现有各项服务。联合国将按照请求让本组织使用它在这方面的行政服务。

#### 第十条

##### 技术的转让

本组织同意在其职权范围内与联合国及其机关, 特别是联合国贸易 and 发展会议、联合国开发计划署 and 联合国工业发展组织, 以及联合国体系内的各机构合作, 促进 and 便利向发展中国家转让技术, 以协助这些国家达成它们在科学 and 技术、贸易 and 发展方面的目标。

#### 第十一条

##### 托管领土、非自治领土及其他领土

本组织同意在其职权范围内与联合国合作, 对于有关托管领土、非自治领土及其他领土人民的福利 and 发展的事项履行联合国宪章第十一、十二 and 十三章以及《给予殖民地国家和人民独立宣言》所载的原则 and 义务。

#### 第十二条

##### 国际法院

(a) 本组织同意提供国际法院根据法院规约第三十四条所要求的资料。

(b) 联合国大会授权本组织向国际法院要求对在本组织职权范围内所发生而超出本组织同联合国或其他专门机构的相互关系范围的法律问题提供咨询意见。

(c) 这些要求可由本组织大会向国际法院提出,或由本组织的协调委员会根据本组织大会的授权向国际法院提出;

(d) 本组织要求国际法院提供咨询意见时,应通知经济及社会理事会。

### 第十三条

#### 与其他国际组织的关系

本组织与其他专门机构、非专门机构的政府间组织或非政府组织缔结任何正式协定前,应先将拟议协定的性质与范围通知经济及社会理事会;本组织并应将其职权范围内为各机构间关心的任何事项通知经济及社会理事会。

### 第十四条

#### 行政合作

(a) 联合国和本组织承认应就具有相互利害关系的行政事项进行合作。

(b) 因此,联合国和本组织承诺随时就这些事项一起协商,特别是关于设施、工作人员和各项服务的最有效的利用和避免在联合国及联合国体系内各机构与本组织间设立和办理竞争性或重叠性的设施或服务的适当方法,以期在联合国宪章和设立本组织的公约的范围内尽可能在这些事项上求得一致。

(c) 利用本条所称的协商,对本组织与联合国经彼此要求时提供的特别服务或协助订立最公平的筹资办法。

### 第十五条

#### 人事安排

(a) 为了统一国际性雇用标准,联合国和本组织同意尽可能订立共同的人事标准、方法和安排,借以避免雇用条件上的不合理差别、避免双方在征聘人员进行竞争、同时促进彼此认为适宜的对双方有利的人员互调。

(b) 联合国和本组织同意:

- (一) 随时就关于工作人员雇用条件的具有共同利害关系的事项一起协商,以期尽量在这些事项上求得一致;
- (二) 于认为适宜时,对暂时或长期交换工作人员进行合作,并对保留工作人员的年资和养恤金权利作出适当规定;
- (三) 在彼此同意的条件上,合作办理一个共同养恤基金;

(四) 合作设立和办理适当的机构,以解决由于雇用人员和有关事项而发生的争端。

(c) 关于本组织和联合国所有与本条所述事项有关的任何设施或服务由一方供他方利用的条件,如有必要应在本协定生效后为此目的另订辅助协定。

### 第十六条

#### 预算和财政事项

(a) 本组织承认亟宜与联合国建立密切的预算和财政关系,使联合国及联合国体系内各机构能以最有效和最节约的方式执行其行政业务,同时保证在这些业务上取得最大限度的协调与一致。

(b) 本组织同意在可行和适当的范围内遵照联合国建议的标准作法与形式。

(c) 在编制本组织的预算时,本组织总干事应与联合国秘书长协商,以期在可行的范围内尽量使联合国和联合国体系内各机构的预算编制方式趋于一致,对各预算提供一个可资比较的基础。

(d) 本组织同意至迟在向其成员提送三年为期的和年度预算草案时把同样的预算草案提送联合国,让大会有足够时间审议该项预算草案,或预算,并提出大会认为适宜的建议。

(e) 联合国可以为本组织和联合国体系内其他机构同样关切的财政问题安排进行研究工作,以期提供共同服务,并在这些事项上取得一致。

### 第十七条

#### 联合国通行证

本组织的职员应有权按照联合国秘书长和本组织总干事所订定的特别安排使用联合国的通行证。

### 第十八条

#### 本协定的执行

联合国秘书长和本组织总干事可就本协定的执行订定为适宜的补充安排。

### 第十九条

#### 修正和订正

联合国和本组织可以协议修正或订正本协定。这种修正或订正经联合国大会和本组织大会通过后生效。

## 第二十条

## 生效

本协议定经联合国大会和本组织大会通过后生效。

## 3347 (XXIX). 国际货币制度的改革

大会，

回顾其一九七四年五月一日关于建立新的国际经济秩序的第 3201 (S-VI) 号和第 3202 (S-VI) 号决议，

又回顾其一九七三年十二月六日关于国际货币制度的改革的第 3084 (XXVIII) 号决议，

认识到改革国际货币制度的目的之能否达到还取决于为国际贸易、资本、投资和发展资金包括发展中国家利用发达国家资本市场等所作的安排，

强调这一方面协议的目标是，为了促进经济发展，任何改革了的国际货币制度必须与促使流入发展中国家的实质资源净额日益增加的有效安排齐头并进，

进一步认识到发展资金与特别提款权的分配额之间建立联系问题业经仔细审查，技术上的可行性也经彻底探讨，

注意到国际货币基金组织和国际复兴开发银行理事会业已设立向发展中国家转让实物资源问题联合部长委员会，又称发展委员会，

1. 注意到改革国际货币制度及有关问题专设委员会提出的建议以及国际货币基金组织理事会通过的决议，两者都提到目前应该采取的步骤和长期改革计划并强调需要继续努力在加强了的国际货币基金组织范围内互相合作和协商的基础上从事改革世界货币制度，要充分考虑到大会就新的国际经济秩序所作决定的原则和目标，这种制度将在稳定和公平的基础上促进经济发展和鼓励世界贸易的增长；

2. 对世界经济所面临的困难和复杂问题，如普遍通货膨胀，经济衰退的前景以及各方，特别是发展中国家所遭遇的紧急问题表示关切；并强调需要由整

个国际大家庭，充分考虑到大会第 3202 (S-VI) 号决议所规定的原则和目标，共同努力，按照各国计及对其他国家，尤其对发展中国家所生影响的反通货膨胀政策，同时按照充分计及所有有关国家的需要，为减缓短期国际收支问题定出的财政金融安排，来解决这些问题；

3. 赞成调整过程的概念，采用适当的办法，以确保及时和有效地调整国际收支，同时在国际货币基金组织内以改良的方法进行国际协商；

4. 满意地注意到国际货币基金组织理事会承认向发展中国家转移实际资源的重要性，和有效执行国际调整过程的需要；并欢迎决定由新设的国际货币基金组织过渡委员会来监督国际货币制度的管理和修改，包括调整过程的继续进行，及为此审查全球清偿手段和向发展中国家转移实际资源的各种发展；

5. 强调在改革货币制度进一步发展的过渡期间避免增加对国际收支的种种限制的重要性，尤其在此过程中一直保证发展中国家利益的重要性，为此欢迎改革国际货币制度及有关问题专设委员会的建议；发展中国家应尽量不受发达国家所施加的种种关于进口和资本输出的限制；

6. 欢迎国际货币基金组织理事会国际货币制度过渡委员会和发展委员会的成立；

7. 进一步强调国际经济管理的改进，无论是短期还是长期，都需要一项从三方面进行的办法，应包括货币、发展、金融和商业等领域的各项措施在内，同时，为充分响应发展中国家在发展方面的需要，这项改革了的货币制度应与扩大发展中国家出口和考虑到其中最不发达国家的特别问题，在优惠条件下使实际资源加速流入发展中国家的各种平行的办法一并发展，要符合各国的发展需要；

8. 促请发达国家为达到这个目的：

(a) 在拟订它们的调整措施时，不减少发展中国家出口商品进入其市场，不减少发展中国家和国际金融机构利用发达国家金融市场的机会，不减少官方提供发展援助的数量，也不规定种种苛刻条件；

(b) 立即尽量撤除有碍发展中国家利用其金融